NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2038/2005

zo 14. decembra 2005,

ktorým sa ustanovujú pravidlá riadenia a prideľovania textilných kvót stanovených na rok 2006 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva ([1]), a najmä na jeho článok 17 ods. 3 a 6 a článok 21 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 517/94 stanovilo množstvové obmedzenia na dovoz určitých textilných výrobkov s pôvodom v určitých tretích krajinách, ktoré sa prideľujú podľa zásady, kto príde prvý.

(2) Podľa tohto nariadenia možno za určitých podmienok použiť iné metódy prideľovania, rozdeliť kvóty na tranže alebo si vyhradiť časť osobitného množstvového limitu výlučne na žiadosti, ktoré sú podporené dôkazmi o vykonávaní dovozu v minulosti.

(3) Pravidlá riadenia kvót stanovené na rok 2006 by mali byť prijaté pred začiatkom kvótového roka, aby sa príliš neovplyvnila plynulosť obchodných tokov.

(4) Opatrenia prijaté v predchádzajúcich rokoch, ako napríklad opatrenia v nariadení Komisie (ES) č. 2171/2004 zo 17. decembra 2004, ktorým sa ustanovujú pravidlá riadenia a prideľovania textilných kvót stanovených na rok 2005 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94 ([2]), sa ukázali ako postačujúce, a preto je vhodné prijať podobné opatrenia na rok 2006.

(5) S cieľom uspokojiť najväčší možný počet prevádzkovateľov je vhodné použiť metódu prideľovania podľa zásady „kto príde prvý“ pružnejšie, a to tak, že sa stanoví strop pre množstvá, ktoré môžu byť touto metódou pridelené každému prevádzkovateľovi.

(6) Aby sa zabezpečila určitá plynulosť v obchode a účinná správa kvót, prevádzkovatelia by mali mať možnosť predložiť svoju pôvodnú žiadosť o dovozné povolenie na rok 2006, ktorá by sa rovnala množstvu, ktoré doviezli v roku 2005.

(7) Na dosiahnutie optimálneho využitia množstiev by prevádzkovateľovi, ktorý vyčerpal minimálne polovicu už povoleného množstva, malo byť povolené požiadať o ďalšie množstvo za predpokladu, že množstvá v kvótach sú dostupné.

(8) Dovozné povolenia by mali byť v záujme dobrej správy platné deväť mesiacov od dátumu vydania, avšak najneskôr do konca roka. Členské štáty by mali vydávať licencie iba po tom, ako Komisia oznámi, že množstvá sú dostupné, a iba ak prevádzkovateľ môže dokázať existenciu dohody a môže potvrdiť, v prípade absencie osobitných ustanovení o opaku, že mu ešte nebolo pridelené dovozné povolenie Spoločenstva podľa tohto nariadenia pre príslušné kategórie a krajiny. V rámci reakcie na žiadosti dovozcov by však príslušné vnútroštátne orgány mali byť oprávnené predĺžiť licencie, v rámci ktorých sa vyčerpala minimálne polovica množstva do dátumu žiadosti, o tri mesiace a maximálne do 31. marca 2007.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Textilného výboru zriadeného podľa článku 25 nariadenia (ES) č. 517/94,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Cieľom tohto nariadenia je ustanoviť pravidlá riadenia množstvových kvót na dovoz určitých textilných výrobkov uvedených v prílohách III B a IV k nariadeniu (ES) č. 517/94 na rok 2006.

Článok 2

Kvóty uvedené v článku 1 sa pridelia chronologicky podľa toho, v akom poradí Komisia dostala oznámenia od členských štátov o žiadostiach od jednotlivých prevádzkovateľov o množstvá nepresahujúce maximálne množstvá na prevádzkovateľa, uvedené v prílohe I.

([1]) Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 931/2005 (Ú. v. EÚ L 162, 23.6.2005, s. 37).

([2]) Ú. v. EÚ L 371, 18.12.2004, s. 20.

Maximálne množstvá sa však nevzťahujú na prevádzkovateľov, ktorí sú schopní dokázať príslušným vnútroštátnym orgánom v čase ich prvej žiadosti na rok 2006, že v súvislosti s danými kategóriami a danými tretími krajinami doviezli viac než maximálne množstvá špecifikované pre každú kategóriu podľa dovozných licencií, ktoré im boli udelené v roku 2005.

V prípade týchto prevádzkovateľov môžu príslušné orgány povoliť dovoz, ktorý nepresahuje množstvá dovezené v roku 2005 z daných tretích krajín a daných kategórií, za predpokladu, že je k dispozícii dostatočné množstvo kvót.

Článok 3

Každý dovozca, ktorý už vyčerpal 50 % alebo viac z množstva prideleného podľa tohto nariadenia, môže požiadať o množstvá, ktoré nepresahujú maximálne množstvá uvedené v prílohe I, v súvislosti s rovnakou kategóriou a krajinou pôvodu.

Článok 4

1. Príslušné vnútroštátne orgány uvedené v prílohe II môžu od 4. januára 2006 od 10.00 hod. oznámiť Komisii množstvá pokryté v žiadostiach o dovozné povolenie.

Pod časom stanoveným v prvom pododseku sa rozumie bruselský čas.

2. Príslušné vnútroštátne orgány vydajú povolenia iba po tom, ako im Komisia podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 517/94 oznámi, že množstvá na dovoz sú k dispozícii.

Povolenie vydajú, iba ak prevádzkovateľ:

a) dokáže existenciu dohody týkajúcej sa poskytnutia tovaru a

b) písomne potvrdí, že v súvislosti s príslušnými kategóriami a krajinami:

   i) mu ešte nebolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia alebo

   ii) mu nebolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia, ale pridelenú sumu vo výške minimálne 50 % už vyčerpal.

3. Dovozné povolenia sú platné deväť mesiacov od dátumu vydania, ale najneskôr do 31. decembra 2006.

Príslušné vnútroštátne orgány však môžu na žiadosť dovozcu poskytnúť trojmesačné predĺženie pre povolenia, ktoré vyčerpali pridelené množstvo na minimálne 50 % v čase žiadosti. Platnosť týchto predĺžení za žiadnych okolností neuplynie neskôr ako 31. marca 2007.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. decembra 2005

Za Komisiu

Peter MANDELSON

člen Komisie

PRÍLOHA I

Maximálne množstvá uvedené v článkoch 2 a 3

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálne množstvo
Severná Kórea	1	Kilogramy	10 000
	2	Kilogramy	10 000
	3	Kilogramy	10 000
	4	Kusy	10 000
	5	Kusy	10 000
	6	Kusy	10 000
	7	Kusy	10 000
	8	Kusy	10 000
	9	Kilogramy	10 000
	12	Páry	10 000
	13	Kusy	10 000
	14	Kusy	10 000
	15	Kusy	10 000
	16	Kusy	10 000
	17	Kusy	10 000
	18	Kilogramy	10 000
	19	Kusy	10 000
	20	Kilogramy	10 000
	21	Kusy	10 000
	24	Kusy	10 000
	26	Kusy	10 000
	27	Kusy	10 000
	28	Kusy	10 000
	29	Kusy	10 000
	31	Kusy	10 000
	36	Kilogramy	10 000
	37	Kilogramy	10 000
	39	Kilogramy	10 000
	59	Kilogramy	10 000
	61	Kilogramy	10 000
	68	Kilogramy	10 000
	69	Kusy	10 000
	70	Kusy	10 000
	73	Kusy	10 000
	74	Kusy	10 000
	75	Kusy	10 000
	76	Kilogramy	10 000
	77	Kilogramy	5 000
	78	Kilogramy	5 000
	83	Kilogramy	10 000
	87	Kilogramy	10 000
	109	Kilogramy	10 000
	117	Kilogramy	10 000
	118	Kilogramy	10 000
	142	Kilogramy	10 000
	151 A	Kilogramy	10 000
	151 B	Kilogramy	10 000
	161	Kilogramy	10 000

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálne množstvo
Republika Čierna Hora, Kosovo ([1])	1	Kilogramy	20 000
	2	Kilogramy	20 000
	2a	Kilogramy	10 000
	3	Kilogramy	10 000
	5	Kusy	10 000
	6	Kusy	10 000
	7	Kusy	10 000
	8	Kusy	10 000
	9	Kilogramy	10 000
	15	Kusy	10 000
	16	Kusy	10 000
	67	Kilogramy	10 000

([1]) Ako definuje rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.

PRÍLOHA II

Zoznam licenčných orgánov uvedených v článku 4

1. **Belgicko**

Federale Overheidsdienst	Service public fédéral
Economie	Économie
Algemene Directie	Direction générale du
Economisch Potentieel	potentiel économique
Dienst Vergunningen	Service des licences
Leuvenseweg 44	Rue de Louvain 44
B-1040 Brussel	B-1000 Bruxelles
Tel. (32-2) 548 64 69	Tél. (32 2) 548 64 69
Fax (32-2) 548 65 70	Fax (32 2) 548 65 70

2. **Cyprus**
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Tel.: (357-2) 867100
Fax: (357-2) 375120

3. **Česká republika**
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel: (420-2) 24 90 71 11
Fax: (420-2) 24 21 21 33

4. **Dánsko**
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tel.: (45) 35 46 64 30
Fax: (45) 35 46 64 01

5. **Nemecko**
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61 96) 9 08-0
Fax: (49 61 96) 9 42 26

6. **Grécko**
Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού & Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ.: (30) 210 328 60 31-5
Φαξ: (30) 210 328 60 94

7. **Španielsko**
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 37 48
Fax: (34 91) 563 18 23, 349 38 31

8. **Estónsko**
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Estonia
Tel.: (372) 6256 400
Fax: (372) 6313 660

9. **Francúzsko**
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Service des industries manufacturières et de la poste (SIMAP)
Bureau «Textile-Importations»
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Tél. (33-1) 53 44 96 60
Fax (33-1) 53 44 91 81

10. **Maďarsko**
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
H-1024 Budapest
Margit krt. 85.
Postafiók: 1537 Budapest, Pf. 345.
Tel: (36-1) 336 73 00
Fax: (36-1) 336 73 02

11. **Írsko**
Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353-1) 631 21 21
Fax: (353-1) 631 28 26

12. **Taliansko**
Ministero del Commercio con l'estero
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
DIV. III
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39 6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15
Fax (39 6) 59 93 22 35/22 63
Telex (39 6) 59 64 75 31

13. **Lotyšsko**
Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
tel: (371) 701 30 06
fax: (371) 728 08 82

14. **Litva**
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Tel.: (370) 5 262 87 50; (370) 5 261 94 88
faksas (370) 5 262 39 74

15. **Luxembursko** Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 47 82 371 Fax (352) 46 61 38	16. **Malta** Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris Valletta CMR02 Malta tel: 00 356 21 246 800 fax: 00 356 21 251 515
17. **Holandsko** Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen Nederland Tel. (31-50) 523 91 11 Fax (31-50) 523 22 10	18. **Poľsko** Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa tel.: 0048/22/693 55 53 fax: 0048/22/693 40 21
19. **Portugalsko** Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Tel.: (351-1) 218 814 263 Fax: (351-1) 218 814 261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. **Slovensko** Ministerstvo hospodárstva SR Odbor licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Tel.: 00 421 2 48 54 20 21/00 421 2 48 54 71 19 Fax: 00 421 2 43 42 39 19
21. **Slovinsko** Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Tel. (386-4) 297 44 70 Faks (386-4) 297 44 72 E-pošta: taric.cuje@gov.si	22. **Spojené kráľovstvo** Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham TS23 2NF United Kingdom Tel.: (44-1642) 36 43 33/36 43 34 Fax: (44-1642) 53 35 57
23. **Rakúsko** Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (43 1) 71100-0 Fax: (43 1) 71100-8386	24. **Švédsko** National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel (46 8) 690 48 00 Fax (46 8) 30 67 59
25. **Fínsko** Tullihallitus Erottajankatu 2 FIN-00101 Helsinki Tel.: (358-9) 61 41 Fax: (358-20) 492 28 52	